

SONY®

Cameră foto digitală **Cyber-shot**

Manual de instrucțiuni

DSC-S950 / S980



Pentru detalii legate de funcționare, vă rugăm să consultați cu ajutorul unui calculator atât manualul de instrucțiuni “Cyber-shot Handbook” (pdf), cât și pe cel “Cyber-shot Step-up Guide” aflate pe discul CD-ROM (furnizat).

Manual de instrucțiuni

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual de instrucțiuni, după care să păstrați documentația pentru a o putea consulta ulterior.

Înregistrarea proprietarului

Numărul serial și cel ce simbolizează modelul sunt notate în partea de jos a aparatului. Notați numărul serial în spațiul care-i este rezervat în continuare. Specificați aceste numere ori de câte ori apălați la dealer-ul dvs. Sony în legătură cu acest produs.

Număr model DSC-S950 / S980

Număr serial _____

ATENȚIE

Pentru a reduce pericolele de incendii sau electrocutări, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

Măsuri de siguranță importante

– Păstrați acest manual de instrucțiuni

ATENȚIE !

Pentru a reduce pericolele de incendii sau electrocutări, urmați cu atenție instrucțiunile conținute de acest manual.

În cazul în care forma conectorului nu se potrivește cu cea a prizei, folosiți un adaptor adecvat pentru a conecta camera la o priză.

ATENȚIE

Acumulator

Dacă acumulatorul este manevrat în mod necorespunzător, acesta poate exploda, cauzând incendii sau arsuri chimice.

Luați următoarele măsuri de precauție :

- Nu dezamblați acumulatorul.
- Nu loviți și nu expuneți acumulatorul la nici un fel de șocuri sau forțe ; nu loviți cu ciocanul, nu scăpați pe jos și nu călcați pe acumulator.
- Nu scurtcircuitați și nu puneți bornele acumulatorului în contact cu obiecte metalice.
- Nu expuneți acumulatorul la temperaturi mai mari de 60°C, cum ar fi la radiații solare directe sau în mașina parcată la soare.
- Nu incinerați și nu aruncați acumulatorul în foc.
- Nu manevrați baterii cu litium deteriorate sau din care se scurge lichidul coroziv.
- Aveți grijă să încărcați acumulatorul cu ajutorul unui încărcător original marca Sony sau a unui dispozitiv ce poate încărca acumulatorul.
- Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor mici.
- Mențineți acumulatorul uscat.
- Înlocuiți acumulatorul numai cu unul de același tip sau cu un altul echivalent, recomandat de Sony.
- Dezafectați neîntârziat acumulatorul uzat conform instrucțiunilor.

Încărcător pentru acumulator

Chiar dacă indicatorul luminos ÎNCĂRCARE nu este aprins, încărcătorul pentru acumulator nu este deconectat de la sursa de alimentare cu energie electrică (de la rețea) câtă vreme este cuplat la o priză de perete. Dacă apar probleme în cursul utilizării încărcătorului, deconectați-l imediat de la rețea decuplând ștecărul de la priză.

Pentru clienții din S.U.A. și din Canada

RECICLAREA ACUMULATOARELOR CU IONI DE LITIUM

Acumulatorii cu Ioni de Litium sunt reciclabili.



Puteți ajuta la conservarea

mediului returnând acumulatorii la punctele de colectare și la locurile de reciclare cele mai apropiate de dvs.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acumulatorilor, apălați la numărul gratuit :

1-800-822-8837, sau vizitați pagina de internet:
<http://www.rbrc.org/>

Atenție : Nu manevrați bateriile cu ioni de litium defecte sau din care curge lichid.

Acumulator

Acest dispozitiv respectă Partea a 15-a a Regulamentului FCC. Funcționarea sa îndeplinește următoarele două condiții :

- (1) Acest aparat nu cauzează interferențe dăunătoare și
- (2) Acest aparat trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențe care pot determina acțiuni nedorite.

Acest aparat digital din Clasa B corespunde standardului canadian ICES-003.

Pentru clienții din S.U.A.

Dacă aveți vreo întrebare în legătură cu acest produs, puteți suna la :

Centrul de Service cu Informații
pentru Clienții Sony.
1-800-222-SONY (7669)

Numărul de mai jos este alocat numai pentru chestiuni legate de FCC.

Informații de reglementare

Declarație de conformitate

Denumire producător : SONY
Numărul modelului : DSC-S980
Partea responsabilă : Sony Electronics Inc.
Adresa : 16530 Via Esprillo
San Diego, CA 92127 U.S.A.
Nr. telefon : 858-942-2230

Acest dispozitiv corespunde Părții a 15-a a Reglementărilor FCC. Funcționarea sa îndeplinește următoarele două condiții :
(1) Acest aparat nu cauzează interferențe dăunătoare, și (2) acest aparat trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențe care pot determina acțiuni nedorite.

Declarație de conformitate

Denumire producător : SONY
Numărul modelului : DSC-S950
Partea responsabilă : Sony Electronics Inc.
Adresa : 16530 Via Esprillo
San Diego, CA 92127 U.S.A.
Nr. telefon : 858-942-2230

Acest dispozitiv corespunde Părții a 15-a a Reglementărilor FCC. Funcționarea sa îndeplinește următoarele două condiții :
(1) Acest aparat nu cauzează interferențe dăunătoare, și (2) acest aparat trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențe care pot determina acțiuni nedorite.

ATENȚIE

Sunteți atenționați că orice schimbări sau modificări ce nu sunt expres aprobate în acest manual pot conduce la imposibilitatea dvs. de a folosi acest aparat.

Notă :

Acest echipament a fost testat și s-a dovedit a se încadra în limitele Clasei B de dispozitive digitale, conform Părții 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru asigurarea unei protecții rezonabile împotriva interferențelor dăunătoare din instalațiile casnice.

Acest echipament generează, folosește și poate radia energie cu frecvență radio, iar în cazul în care nu este instalat și folosit conform instrucțiunilor poate cauza interferențe dăunătoare pentru sistemul de radiocomunicații. Totuși, nu există nici o garanție că nu vor apărea interferențe cu unele instalații. Dacă acest aparat cauzează interferențe cu recepția radio sau TV care pot fi sesizate prin oprirea sau pornirea echipamentului, utilizatorul este sfătuit să încerce eliminarea acestor interferențe prin una dintre următoarele măsuri :

- Reorientarea sau re poziționarea antenei de recepție.
- Mărirea distanței dintre echipament și receptor.
- Conectarea echipamentului la o priză din alt circuit electric față de cel la care este cuplat receptorul.
- Consultarea dealer-ului sau a unui tehnician radio/TV experimentat pentru ajutor.

Cablul de legătură ce v-a fost furnizat trebuie utilizat cu echipamentul pentru a se încadra în limitele impuse dispozitivelor digitale prin Secțiunea B a Părții a 15-a a regulamentului FCC.

Doar pentru clienții din statul California, S.U.A.

Material ce conține perclorat - pot fi necesare precauții deosebite la manevrare. Consultați adresa de internet :

www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

Acumulatoarele cu litiu conțin perclorat.

În atenția clienților din Europa

Acest produs a fost testat și s-a dovedit a se încadra în limitele stabilite de Directiva EMC pentru folosirea cablurilor de conectare mai scurte de 3 metri.

Atenție

Câmpurile electromagnetice cu anumite frecvențe pot influența imaginea și sonorul acestui aparat.

Notă

Dacă încărcarea electrostatică sau electromagnetismul cauzează întreruperi ale transferului de date (eșuează transferul), reporniți aplicația sau deconectați și apoi conectați din nou cablul de comunicație (USB etc.).

Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)



Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați.

El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice. Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri.

Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs sau acumulatorului acestuia, vă rugăm consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde le-ați achiziționat.

Dezafectarea bateriilor (acumulatorilor) uzate (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)



Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acesteia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafectând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.



Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Notă pentru clienții din țările în care se aplică Directivele Uniunii Europene

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să vă apelați la adresa menționată în documentele separate pentru service sau garanție.

Notă pentru clienții din Marea Britanie

Pentru protecție, la acest echipament este adaptat un conector compatibil BS1363.

Dacă siguranța acestuia se arde ea trebuie înlocuită cu o alta care prezintă aceleași caracteristici și care este aprobată de ASTA sau BSI pentru BS 1362 (marcată cu semnele  sau ).

Dacă siguranța prezintă un capac de protecție detașabil, nu uitați să-l puneți la loc după înlocuirea siguranței. Nu folosiți niciodată siguranța fără capac. În cazul în care pierdeți capacul, contactați cel mai apropiat service Sony.

Cuprins

Note privind utilizarea camerei digitale	8
Pornire	9
Verificarea accesoriilor furnizate	9
1 Pregătirea acumulatorului	10
2 Introducerea acumulatorului / a unui “Memory Stick Duo” (comercializat separat)...	11
3 Pornirea camerei / potrivirea ceasului	13
Înregistrarea simplificată a imaginilor	14
Comutator de mod / Zoom / Bliț / Macro / Temporizator / Ecran /	
Dimensiunea imaginilor	15
Vizualizarea / ștergerea imaginilor.....	17
Indicatori de ecran.....	19
Modificarea reglajelor – Meniu / Configurare.....	21
Elemente de meniu	23
Elemente de configurare	24
Utilizarea calculatorului	25
Sisteme de operare compatibile cu conexiunea USB și cu aplicația software (furnizată).....	25
Consultarea Manualului de instrucțiuni “Cyber-shot Handbook”	26
Durata de funcționarea a acumulatorului și capacitatea memoriei	27
Autonomia asigurată de acumulator și numărul de imagini ce pot fi înregistrate / vizualizate	27
Numărul de fotografii și durata filmelor ce pot fi înregistrate	28
Soluționarea problemelor	30
Acumulator și alimentare.....	30
Înregistrarea fotografiilor / filmelor.....	31
Vizualizarea imaginilor	31
Măsuri de precauție.....	32
Specificații.....	34

Note privind utilizarea camerei digitale

Copii de siguranță pentru memoria internă și pentru cardul “Memory Stick Duo”

- Nu opriți camera și nu scoateți bateriile sau cardul “Memory Stick Duo” câtă vreme indicatorul luminos de acces este aprins deoarece datele din memoria internă sau cele de pe “Memory Stick Duo” pot fi distruse. Protejați întotdeauna datele prin realizarea de copii de siguranță.

Note privind înregistrarea/redarea

- Înainte de a înregistra, vă recomandăm să realizați înregistrări de probă pentru a vă asigura că aparatul funcționează corect.
- Acest aparat nu este rezistent la praf, stropire sau la apă. Citiți cu atenție secțiunea “Măsuri de precauție” (pag. 32) înainte de a acționa camera foto.
- Aveți grijă să nu udați camera foto. Dacă pătrunde apă în interiorul aparatului pot apărea disfuncționalități care uneori sunt iremediabile.
- Nu îndreptați camera spre soare sau spre alte surse de lumină puternică deoarece poate fi deteriorată camera foto.
- Nu folosiți camera în apropierea surselor de unde radio puternice sau a emițătoarelor de radiații. Redarea sau înregistrarea corectă a imaginilor poate fi imposibilă.
- Folosirea camerei în locuri cu mult praf sau nisip poate conduce la apariția de disfuncționalități.
- În cazul în care condensează umezeala în interiorul camerei foto, aveți grijă ca aceasta să se evapore înainte să mai utilizați aparatul (pag. 32).
- Nu agitați și nu loviți camera. Pe lângă disfuncționalități și imposibilitatea de a înregistra imagini, aceasta poate face inutilizabil suportul de memorie sau poate conduce la deteriorarea ori la pierderea datelor de imagine.
- Curățați suprafața blițului înainte de utilizare. Datorită căldurii, impuritățile de pe suprafața blițului se pot decolora sau se pot lipi de acesta, conducând la o emisie insuficientă de lumină.

Note privind ecranul LCD

- Ecranul LCD este produs printr-o tehnologie de foarte mare precizie astfel încât 99,99% dintre pixeli să fie operaționali. Totuși, este posibil ca unele puncte minuscule negre și/sau luminoase (de culoare albă, roșie, albastră sau verde) să apară constant pe ecranul LCD. Apariția acestor puncte este normală în procesul de producție și nu afectează în nici un fel înregistrarea.
- Dacă energia acumulatorului scade, este posibil ca obiectivul să nu se mai deplaseze. Introduceți în camera foto un acumulator încărcat și reporniți aparatul.

Compatibilitatea datelor de imagine

- Această cameră respectă standardul universal privind sistemul de Reguli de Proiectare pentru Fișierele Camerei (DCF) stabilit de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Redarea cu alt echipament a imaginilor înregistrate cu camera dvs., precum și redarea sau realizarea de montaje cu alte echipamente a imaginilor înregistrate cu camera foto nu este garantată de către Sony.

Protecția împotriva supraîncălzirii

În funcție de temperatura camerei și a acumulatorului, alimentarea se poate opri automat pentru a proteja aparatul. Într-un astfel de caz, pe ecran apare un mesaj înainte de oprirea alimentării.

Măsuri de precauție privind drepturile de autor

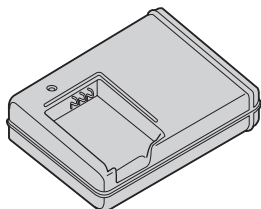
Programele de televiziune, filmele, casetele video și alte materiale pot fi protejate prin legea drepturilor de autor. Înregistrarea neautorizată a acestora poate să contravină prevederilor acestei legi.

Nu se acordă despăgubiri pentru deteriorarea conținutului sau pentru eșuarea înregistrării

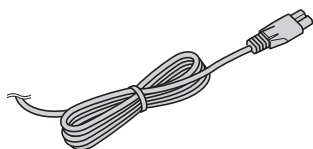
Sony nu poate acorda despăgubiri în cazul în care înregistrarea eșuează sau în care conținutul este pierdut, ori deteriorat din cauza unei disfuncționalități a camerei, a suportului de înregistrare etc.

Verificarea accesoriilor furnizate

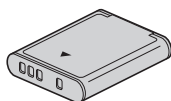
- Încărcător pentru acumulator BC-CSK/BC-CSKA (1)



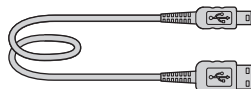
- Cablu de alimentare (1) (nu este furnizat pentru Statele Unite și Canada)



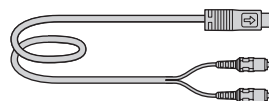
- Acumulator NP-BK1 (1)



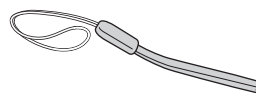
- Cablu USB (1)



- Cablu A/V (1)

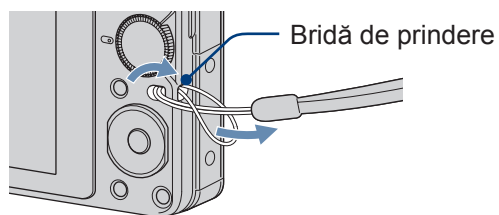


- Curea de prindere a aparatului (1)

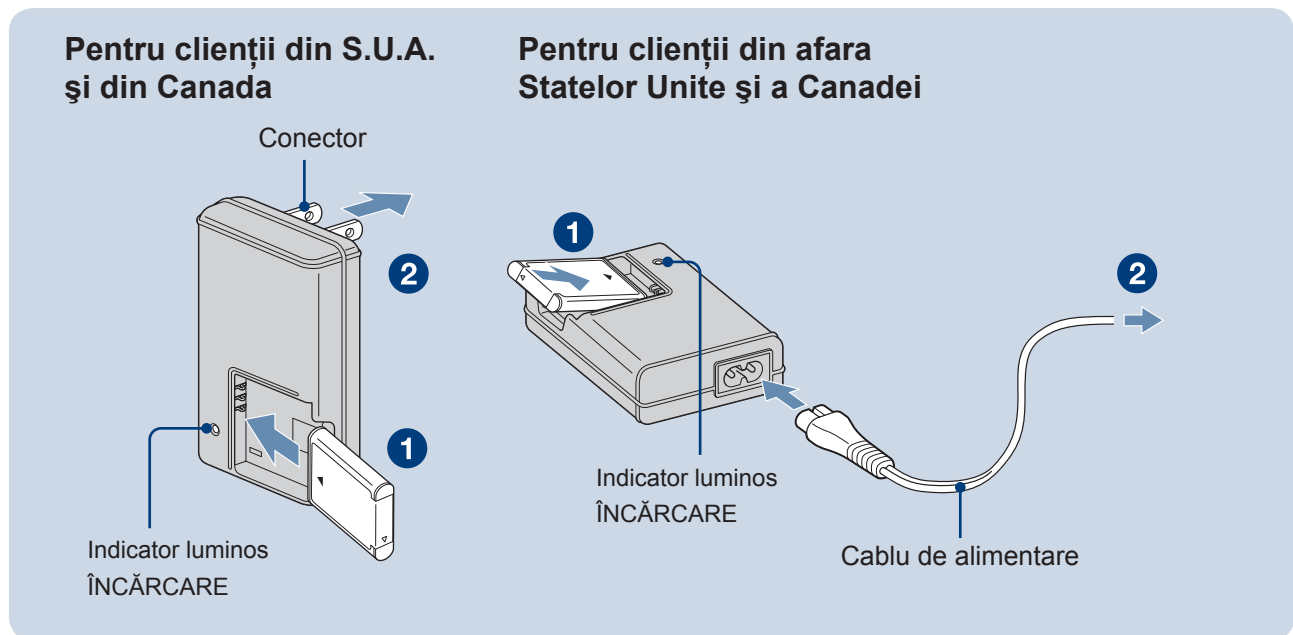


- CD-ROM (1) care conține :
 - aplicația software Cyber-shot
 - manualul de instrucțiuni “Cyber-shot Handbook”
 - manualul de instrucțiuni “Cyber-shot Step-up Guide”
- Prezentul manual de instrucțiuni (1)

Atașați cureaua de prindere a camerei după care treceți mâna prin bucla formată de aceasta, pentru a evita deteriorarea aparatului prin cădere etc.



1 Pregătirea acumulatorului



1 Introduceți acumulatorul în încărcător.

- Introduceți cât se poate de mult acumulatorul în compartimentul său, apoi apăsați-l ușor până ce se aude un clic.

2 Conectați încărcătorul la o priză de perete.

Indicatorul luminos Încărcare se aprinde și începe încărcarea.

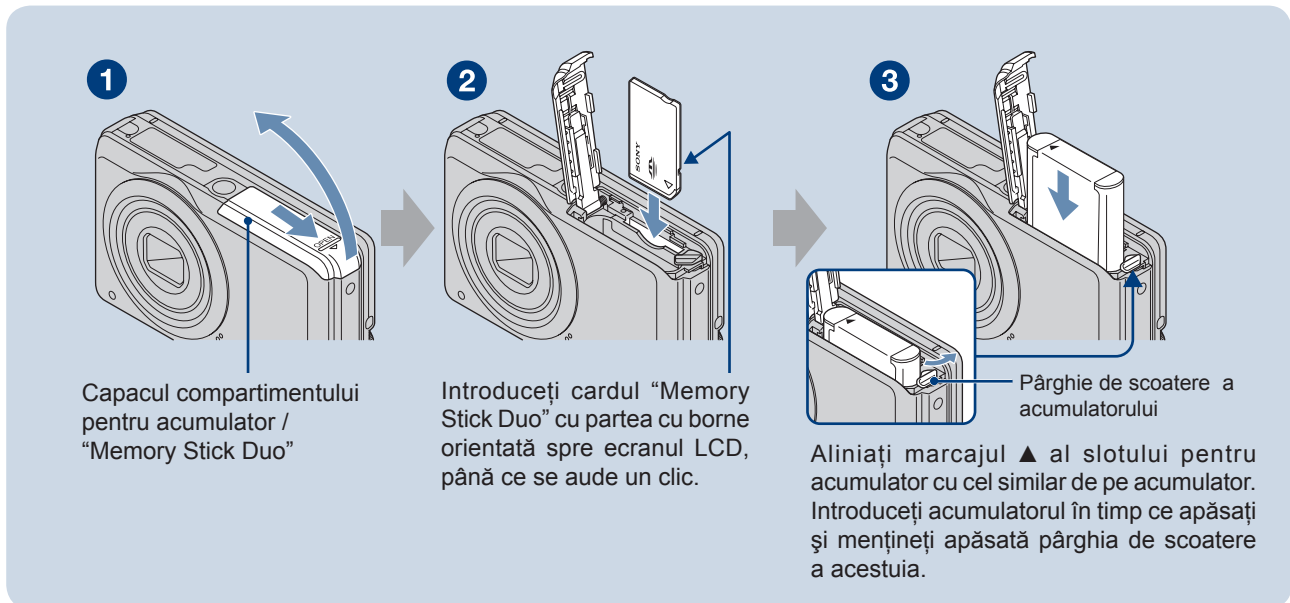
Când indicatorul luminos ÎNCĂRCARE se stinge, încărcarea s-a încheiat (Încărcare obișnuită). Este posibil ca indicatorul luminos ÎNCĂRCARE să se stingă când temperatura mediului exterior este în afara domeniului recomandat (care este cuprins între 10°C și 30°C), încărcătorul fiind în standby.

Durata de încărcare

Durata de încărcare completă	Durata de încărcare obișnuită
Aprox. 300 min.	Aprox. 240 min.

- În tabelul anterior, este indicată durata de timp necesară pentru încărcarea unui acumulator complet descărcat, la o temperatură a mediului ambiant de 25°C. În anumite condiții sau circumstanțe, încărcarea poate dura mai mult.
- Pentru detalii legate de numărul de imagini ce pot fi înregistrate, consultați pag. 27.
- Conectați încărcătorul la cea mai apropiată priză de perete.
- Când se încheie încărcarea, decuplați cablul de alimentare de la priza de perete și scoateți acumulatorul din încărcător.
- Aveți grijă să utilizați un acumulator și un încărcător marca Sony, original.

2 Introducerea acumulatorului / a unui “Memory Stick Duo” (comercializat separat)







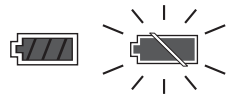
- 1** Deschideți capacul compartimentului pentru acumulator / “Memory Stick Duo”.
- 2** Introduceți cardul “Memory Stick Duo” (comercializat separat).
- 3** Introduceți acumulatorul în aparat.
- 4** Închideți capacul compartimentului pentru acumulator / “Memory Stick Duo”.

Dacă nu există nici un “Memory Stick Duo” introdus în aparat

Camera înregistrează / redă imagini folosind memoria internă (aproximativ 12 MB).

Pentru a afla starea de încărcare cu energie a acumulatorului

Apăsați butonul ON/OFF (alimentare) pentru a porni și a afla perioada de autonomie rămasă, afișată pe ecranul LCD.

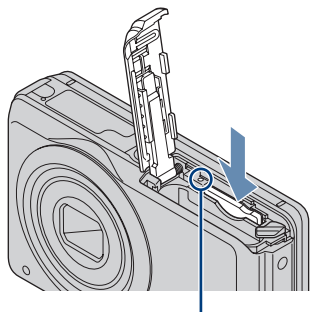
Indicatorul energiei rămase a acumulatorului					
Semnificația simbolului	Suficientă energie rămasă.	Acumulatorul este aproape complet încărcat.	Acumulatorul este încărcat pe jumătate.	Energie scăzută, înregistrarea/redarea va înceta curând.	Schimbați acumulatorul cu altul complet încărcat sau încărcați-l pe cel aflat în aparat. (Indicatorul de avertizare clipește.)

- Poate dura circa un minut până ce este afișată corect autonomia rămasă.
- În anumite condiții și circumstanțe, autonomia rămasă poate să nu fie corect indicată.
- Când porniți alimentarea pentru prima dată, este afișată interfața de potrivire a ceasului (pag. 13).

Pentru a scoate acumulatorul / cardul “Memory Stick Duo”

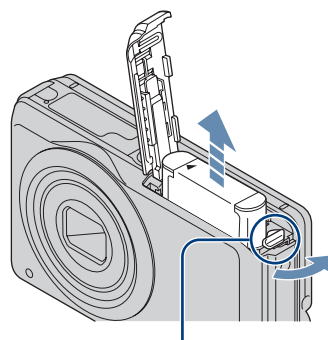
Deschideți capacul compartimentului pentru acumulator / cardul “Memory Stick Duo”.

“Memory Stick Duo”



Aveți grijă ca **indicatorul luminos de acces** să nu fie aprins, apoi apăsați cardul “Memory Stick Duo” printr-o singură mișcare.

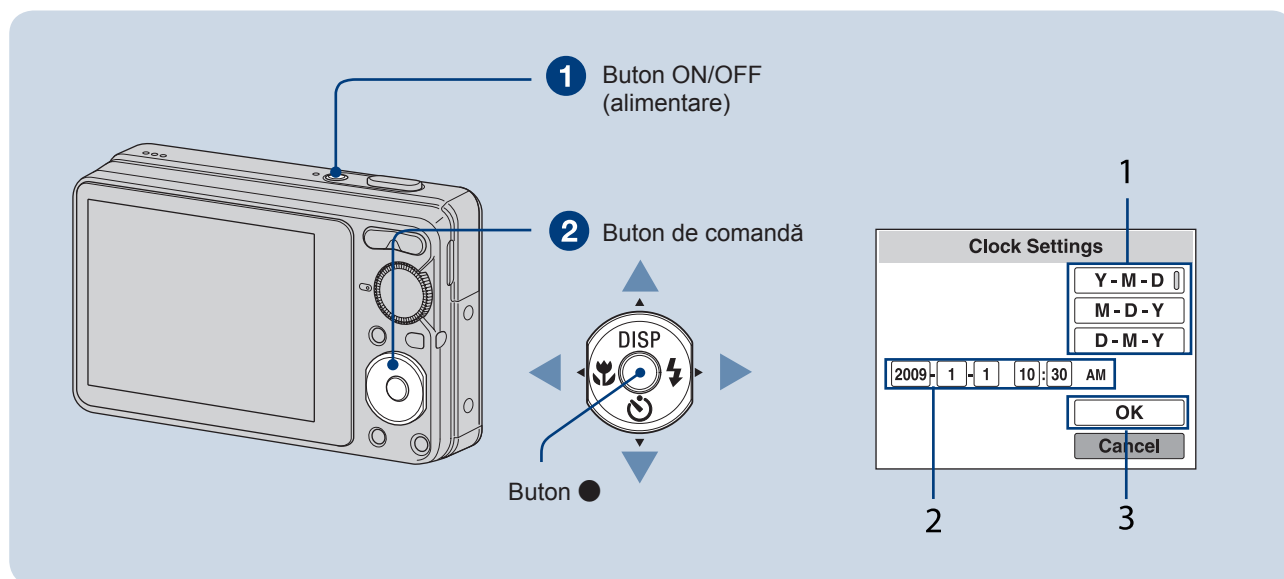
Acumulator



Deplasați **pârghia de scoatere a acumulatorului**. Aveți grijă să nu scăpați acumulatorul din mână.

- Nu scoateți acumulatorul / cardul “Memory Stick Duo” câtă vreme este aprins indicatorul luminos de acces deoarece datele de pe “Memory Stick Duo” / din memoria internă pot fi distruse.

3 Pornirea camerei / potrivirea ceasului



1 Apăsați butonul ON / OFF (alimentare).

2 Potriviiți ceasul cu butonul de comandă.

1 Selectați formatul dorit de afișare a datei cu ▲/▼, apoi apăsați ●.

2 Selectați cu ◀/▶ elementul care să fie stabilit, apoi alegeți valoarea numerică cu ▲/▼ și apăsați ●.

3 Selectați [OK], după care apăsați ●.

- Camera nu beneficiază de facilitatea de suprapunere a datei peste imagini. Folosind “PMB” de pe CD-ROM (furnizat), puteți imprima sau stoca imaginile cu dată.
- Miezul nopții este indicat ca 12:00 AM, iar prânzul apare ca 12:00PM.

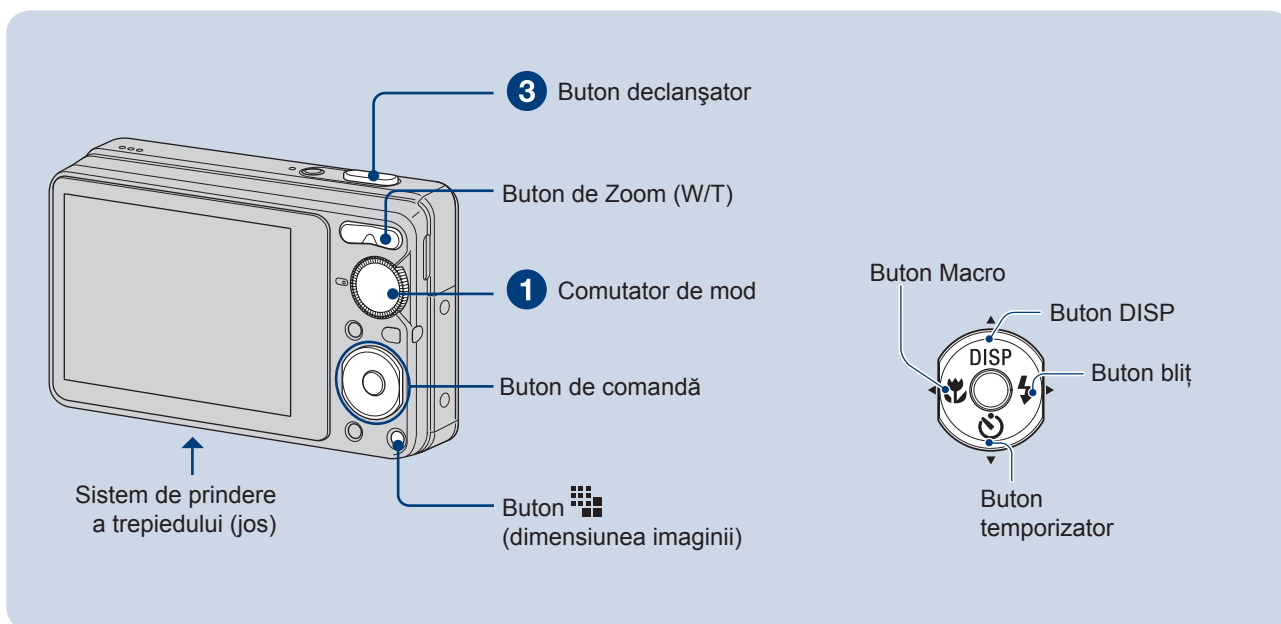
Pentru a modifica data și ora

Selectați [Setări ceas] din interfața  (Configurare) (pag. 21).

Când alimentarea este pornită

- Poate fi necesară o anumită perioadă de timp după introducerea acumulatorului în aparat, până ce camera poate fi acționată.
- Când camera foto este alimentată de acumulator și nu o acționați circa trei minute, se oprește în mod automat pentru a se evita uzura inutilă a acumulatorului (Funcția de oprire automată a alimentării).

Înregistrarea simplificată a imaginilor

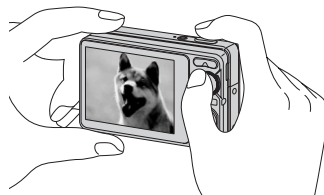


1 Selectați modul dorit cu comutatorul de mod.

Fotografie (modul de reglaj automat) : selectați

Film : selectați

2 Mențineți camera în poziție stabilă, ținând mâinile pe lângă corp.



Poziționați subiectul în centrul zonei de focalizare.

3 Înregistrarea cu ajutorul butonului declanșator.

Fotografie :

1 Apăsați și țineți pe jumătate apăsat butonul declanșator pentru a focaliza.

Indicatorul ● (AE/AF blocat) de culoare verde clipește, se aude un semnal sonor, indicatorul încetează a mai clipi și rămâne aprins.

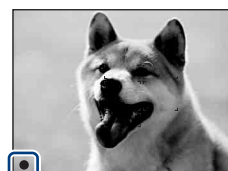
2 Apăsați complet butonul declanșator.

Se aude sunetul emis de obturator.

Film :

Apăsați complet butonul declanșator.

Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou, complet, butonul declanșator.




Indicator AE/AF blocat

- Cea mai scurtă distanță de fotografiere este de aproximativ 5 cm (W) / 50 cm (T) măsurată de la obiectiv.

Comutator de mod / Zoom / Bliț / Macro / Temporizator / Ecran / Dimensiunea imaginilor


Utilizarea comutatorului de mod

Puneți comutatorul de mod în poziția corespunzătoare funcției dorite.


 **Auto Adjustment**
(Modul reglare automată)
Permite înregistrarea simplificată, aplicând reglaje efectuate automat.

EASY **Easy Shooting**
(Mod de fotografiere facilă)
Permite înregistrarea facilă folosind indicatori ușor vizibili.


P **Program Auto**
(Mod automat de înregistrare după un program)
Permite înregistrarea cu expunerea stabilită automat (atât tipul de expunere, cât și valoarea diafragmei). Puteți selecta diverse reglaje folosind meniul.


 **Movie (Film)**
Vă permite să înregistrați filme.


SCN* **Selecția Scenei**
Selectează o variantă de reglaj din meniul Selecția Scenei.


 **High Sensitivity (Sensibilitate înaltă)**
Vă permite să fotografiați fără a folosi blițul, chiar și în condiții de iluminare slabă.


* **Selecția Scenei**
Apăsați butonul MENU și selectați o variantă de reglaj.


 **Soft Snap**
(Modul instantaneu estompat)
Vă permite să înregistrați chipurile persoanelor în tonuri mai calde

 **Landscape (Modul peisaj)**
Aparatul focalizează pe subiecte aflate la distanță.

 **Twilight portrait**
(Modul portret în amurg)
Vă permite să obțineți imagini clare ale persoanelor aflate în întuneric, fără a pierde atmosfera nocturnă din jur.

 **Twilight (Modul amurg)**
Vă permite să înregistrați scene de noapte, fără a pierde atmosfera nocturnă.



 **Beach (Modul plajă)**
La fotografierea pe țărmul mării sau pe malul unui lac, albastrul apei este înregistrat în culori vii.

 **Snow (Modul zăpadă)**
Sunt fotografiate mai clar scene de iarnă care conțin mult alb.

W/T Utilizarea zoom-ului (mărire)

Apăsați butonul **T** pentru a mări imaginea, respectiv butonul **W** pentru a anula mărirea efectuată.


Bliț (Selectarea unui mod de funcționare a blițului pentru fotografiere)

Apăsați repetat  () de la butonul de comandă până ce este selectat modul dorit.

AUTO : Bliț automat


Blițul luminează intermitent dacă spațiul unde se fotografiază este insuficient iluminat (variantă implicită).

: Bliț forțat activ

 **SL : Sincronizare lentă (Bliț forțat pornit)**
Viteza obturatorului scade în spații întunecate pentru ca fundalul care nu este luminat de bliț să fie înregistrat clar.

: Bliț forțat oprit

Macro (înregistrarea prim planurilor)

Apăsați de mai multe ori ◀ () la butonul de comandă până ce este selectat modul dorit.

AUTO : Auto :

Camera ajustează în mod automat focalizarea, de la obiecte îndepărtate până la planul apropiat. În mod obișnuit folosiți această variantă.


: Macro


Camera ajustează focalizarea acordând prioritate obiectelor din plan apropiat. Alegeți varianta Macro On când fotografiați obiecte aflate la mică distanță.

Folosirea temporizatorului

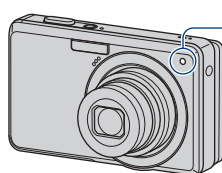
Apăsați în mod repetat ▼ () la butonul de comandă, până ce este selectat modul dorit.

 OFF : Nu este utilizat temporizatorul.

 10 : Stabilirea unei întârzieri de 10 sec. cu ajutorul temporizatorului.

 2 : Stabilirea unei întârzieri de 2 sec. cu ajutorul temporizatorului.

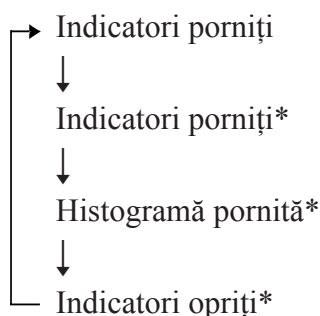
Apăsați butonul declanșator, indicatorul luminos al temporizatorului clipește și se aude un semnal sonor până ce obturatorul este acționat.



Indicator luminos al temporizatorului


DISP Schimbarea modului de afișare

Apăsați ▲ (DISP) la butonul de comandă. De fiecare dată când apăsați ▲ (DISP) interfața afișată comută între variantele :











* Luminozitatea ecranului LCD mărită.

Pentru a modifica dimensiunea fotografiei








Apăsați butonul  (dimensiunea imaginii), apoi apăsați ▲/▼ pentru a selecta dimensiunea dorită.

Pentru a opri meniul Image Size (dimensiunea imaginii), apăsați din nou butonul .

Pentru fotografii (DSC-S980)

Dimensiunea imaginii	Informații orientative
 12M: 12M	Imprimare până la A3+
 3:2: 3:2 (11M)	Adaptare la format 3:2
 8M: 8M	Imprimare până la A3
 5M: 5M	Imprimare până la A4
 3M: 3M	Imprimare până la 13×18 cm
 VGA: VGA	Pentru poșta electronică (E-mail)
 16:9+: 16:9 (9M)	Afișare 16:9 HDTV și imprimare până la A4
 16:9: 16:9 (2M)	Afișare 16:9 HDTV

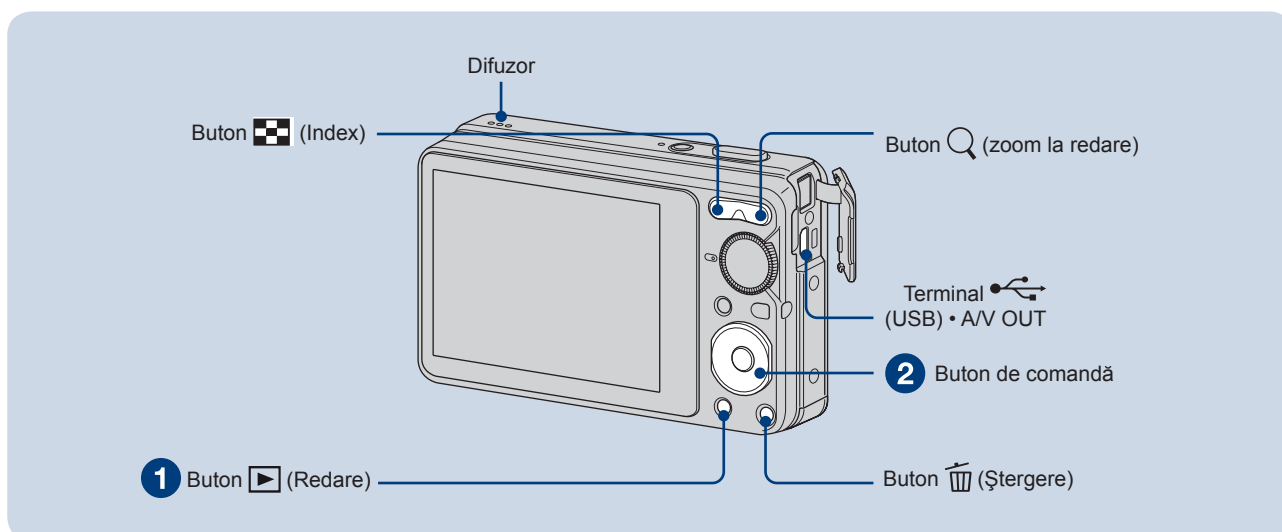
Pentru fotografii (DSC-S950)

Dimensiunea imaginii	Informații orientative
 10M: 10M	Imprimare până la A3+
 3:2: 3:2 (8M)	Adaptare la format 3:2
 5M: 5M	Imprimare până la A4
 3M: 3M	Imprimare până la 13×18 cm
 VGA: VGA	Pentru poșta electronică (E-mail)
 16:9+: 16:9 (7M)	Afișare 16:9 HDTV și imprimare până la A4
 16:9: 16:9 (2M)	Afișare 16:9 HDTV

Pentru film

Dimensiunea imaginii pentru un film este stabilită la 320 × 240.

Vizualizarea / ștergerea imaginilor



1 Apăsați [Redare].

Dacă apăsați butonul [Redare] când alimentarea este oprită, camera pornește automat în modul redare. Dacă apăsați din nou acest buton, se trece în modul înregistrare.

2 Selectați o imagine folosind ◀ / ▶ de la butonul de comandă.

Film :

Apăsați ● pentru redarea unui film. (Apăsați din nou ● pentru a opri redarea.)

Pentru rulare rapidă apăsați ▶, iar pentru derulare apăsați ◀. (Apăsați din nou ● pentru a reveni la redarea normală.)

Apăsați ▼ pentru afișarea interfeței de comandă a volumului, apoi apăsați ◀/▶ pentru a regla volumul.

[Ștergere] Pentru a șterge imagini

1 Afișați imaginea pe care vreți să o ștergeți și apăsați [Ștergere].

2 Selectați [This Image] cu ◀/▶, apoi apăsați ●.

3 Selectați [OK] cu ▲, apoi apăsați ●.

[Zoom la redare] Pentru a vizualiza o fotografie mărită (zoom la redare)

Apăsați [Zoom la redare] (T) în timpul prezentării unei fotografii.

Pentru a renunța la mărire, apăsați W.

Pentru a stabili zona care să fie mărită, folosiți : ▲/▼/◀/▶


Pentru a renunța la mărirea la redare, apăsați : ●

[Index] Pentru a fi afișată interfața index

Apăsați [Index], apoi selectați o imagine folosind butoanele ▲/▼/◀/▶.

Pentru a reveni la afișarea unei singure imagini pe ecran, apăsați ●.

Pentru a șterge imaginile în modul index

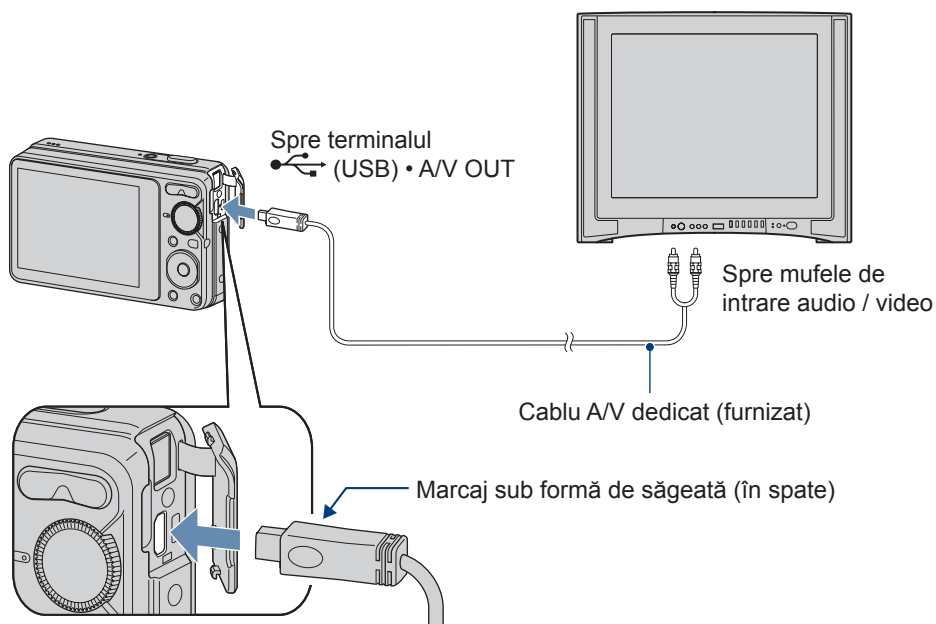
- 1 Când este afișată o interfață index, apăsați  (Ștergere) și selectați [Imagini multiple] folosind secțiunile ◀/▶ ale butonului de comandă, apoi apăsați ●.
- 2 Selectați imaginea pe care vreți să o ștergeți folosind butoanele ▲/▼/◀/▶, apoi apăsați ●. Marcajul ✓ apare în caseta de bifare a imaginii respective. Pentru a renunța la selecție, alegeți imaginea selectată pentru ștergere, apoi apăsați din nou ●.
- 3 Apăsați butonul MENU.
- 4 Selectați [OK] cu ▲, apoi apăsați ●.

- Pentru a șterge toate imaginile dintr-un director, selectați [Toate din acest director] la pasul 1, apoi apăsați butonul ●.

Pentru a vizualiza imagini pe ecranul TV

Conectați camera la televizor prin intermediul cablului A/V dedicat care v-a fost furnizat.

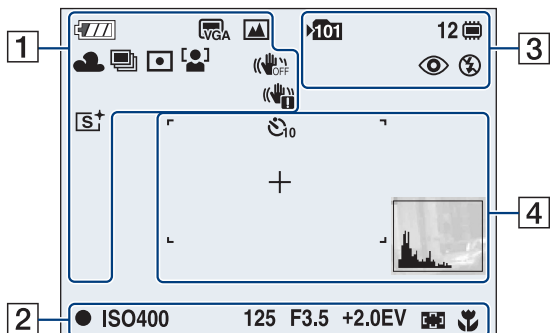
- Aliniați marcajul de tip săgeată de pe conectorul cablului A/V cu cel triunghiular ▲ aflat alături de mufa A/V OUT și conectați cablul la camera foto.



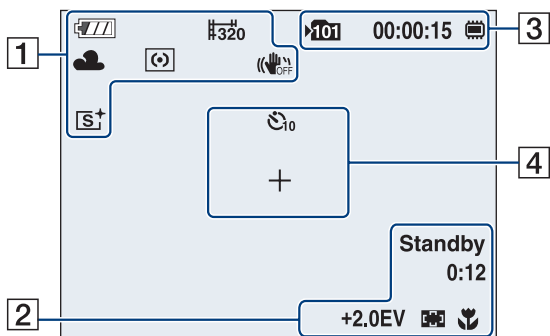
Indicatori de ecran

La fiecare apăsare a ▲ (DISP) de la butonul de comandă, interfața se modifică (pag. 16).

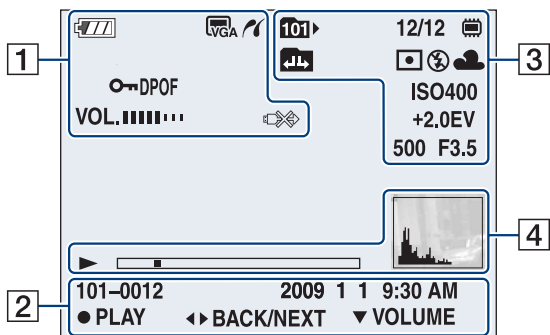
Când fotografiați



Când filmați



La redare





1







	Energia rămasă a bateriilor
	Avertizare de energie scăzută
	Dimensiunea imaginilor <ul style="list-style-type: none"> • Simbolurile 42M / 8M sunt afișate numai la modelul DSC-S980. • Simbolul 40M este afișat numai la modelul DSC-S 950.






	Selecția scenei
	Comutator de mod
	Balans de alb
	Mod rafală (Burst)
	Mod de măsurare
	Deteția fețelor
	SteadyShot
	Avertisment de vibrații <ul style="list-style-type: none"> • Indică faptul că vibrațiile vă pot împiedica să înregistrați imagini clare din cauza iluminării insuficiente. Puteți fotografia chiar dacă este afișat un avertisment de vibrație. Vă recomandăm totodată să alegeți pentru funcția de evitare a neclarității varianta [Auto], folosind fie blițul pentru o mai bună iluminare, fie un trepied sau alte mijloace pentru a imobiliza aparatul.
	Scala de zoom ×1.4 Q ×2.0 S Q P Q
	Modul culoare
	Conectare PictBridge
	Protejare
	Marcaj pentru ordinea de imprimare
	Volum
	Conectare PictBridge <ul style="list-style-type: none"> • Nu decuplați cablul USB în timp ce este afișat marcajul.

2


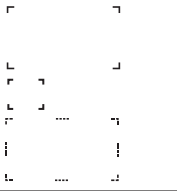

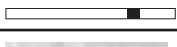

●	AE /AF blocat
REC Standby	Înregistrarea unui film / Standby pentru film
ISO400	Număr ISO
125	Timp de expunere (viteza obturatorului)
F3.5	Valoarea diafragmei
+2.0 EV	Valoarea expunerii
0:12	Durata înregistrării (min:sec)
	Indicatorul chenarului de autofocalizare
1.0m	Distanța predefinită de focalizare
	Macro
00:00:12	Contor
101-0012	Număr director - fișier
2009 1 1 9:30 AM	Data/ ora înregistrării imaginii redată
● STOP ● PLAY	Ghidul funcțiilor pentru imaginea redată
◀▶ BACK / NEXT	Selecția imaginilor
▼ VOLUM	Reglarea volumului

3

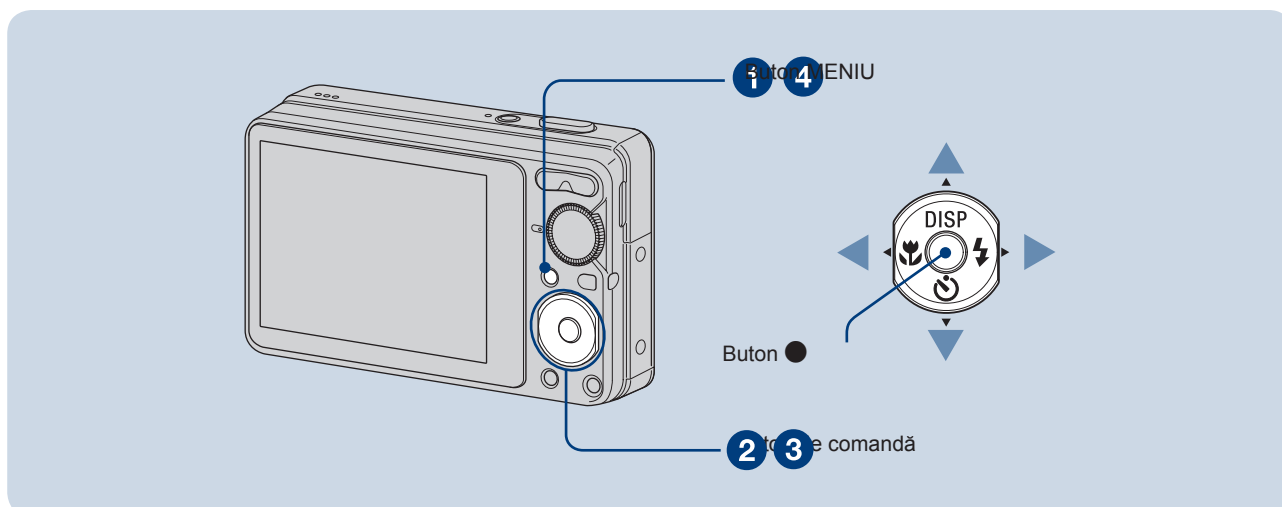
	Director de înregistrare • Nu apare când este utilizată memoria internă.
12	Număr de imagini ce pot fi înregistrate.
	Suport media de înregistrare / redare (“Memory Stick Duo”, memorie internă)
00:00:15	Durata de înregistrat (ore : minute : secunde)
	Reducerea efectului de ochi roșii
	Mod bliț
	Încărcarea blițului
	Director de redare • Nu apare când este utilizată memoria internă.

12/12	Numărul imaginii / Numărul de imagini înregistrate din directorul selectat.
	Schimbarea directorului • Nu apare când este utilizată memoria internă.
	Mod de măsurare
	Bliț
AWB  	Balans de alb
ISO400	Număr ISO
+2.0EV	Valoarea expunerii
500	Timp de expunere (viteza obturatorului)
F3.5	Valoarea diafragmei

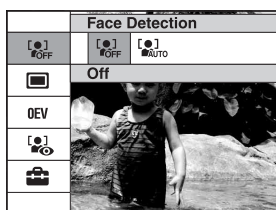
4

	Temporizator
+	Marcaj în cruce pentru măsurare punctuală
	Chenar de autofocalizare
	Redare
	Bara de evoluție a redării
	Histogramă

Modificarea reglajelor – Meniu / Configurare



1 Apăsați butonul MENU pentru a fi afișat meniul.

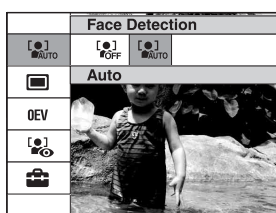


- Meniul va fi afișat numai în timpul înregistrării și redării.
- În funcție de modul selectat, vor deveni vizibile anumite elemente.

2 Selectați elementul de meniu dorit folosind secțiunile ▲/▼ ale butonului de comandă.

- Dacă elementul dorit nu este vizibil, mențineți apăsat ▲/▼ până ce acesta este afișat pe ecran.


3 Selectați varianta de reglaj dorită folosind ◀/▶.

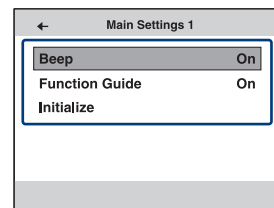


- Dacă elementul dorit nu este vizibil, mențineți apăsat ◀/▶ până ce acesta este afișat pe ecran.
- Apăsați ● după ce selectați un element în modul Redare.

4 Apăsați MENU pentru ca meniul să dispară.

Pentru a selecta un element de reglaj


Selectați  (Reglaj) la pasul ② după care apăsați ●.
Selectați elementul, folosind ▲/▼/▶, apoi apăsați ●.











Elemente de meniu

Elementele de meniu disponibile diferă în funcție de modul de lucru (înregistrare / redare) ales pentru camera foto și de poziția comutatorului de mod la înregistrare. Pe ecran apar numai elementele disponibile la momentul respectiv.

Meniul de înregistrare

Scene Selection	Selectarea reglajelor prestabilite, adecvate pentru diverse condiții de înregistrare.
Dimensiunea imaginii	Selectarea dimensiunii imaginilor în modul Fotografiere facilă.
Bliț	Selectarea reglajului pentru bliț în modul Fotografiere facilă.
SteadyShot	Selectarea modului de eliminare a neclarităților.
Detecția Fețelor	Stabilirea priorității subiectului pentru ajustarea focalizării când este utilizată funcția de Detecție a fețelor.
Modul REC	Selectarea metodei de înregistrare continuă.
EV	Ajustarea expunerii.
ISO	Selectarea sensibilității luminoase.
Mod de măsurare	Selectarea modului de măsurare.
Focalizare	Schimbarea modului de focalizare.
Balans de alb	Ajustarea tonurilor de culoare.
Nivel bliț	Ajustarea cantității de lumină emisă de bliț.
Reducerea efectului de ochi roșii	Diminuează fenomenul de ochi roșii.
Modul culoare	Modifică intensitatea imaginilor și adaugă efecte speciale.
 (Configurare)	Modifică elementele de reglaj.

Meniul de vizualizare

 (Prezentare de imagini)	Stabilește și derulează prezentarea de imagini (redarea succesivă a unei serii de imagini).
 (Retușare)	Retușarea fotografiilor.
 (Redimensionare cu mai multe scopuri)	Modificarea dimensiunii imaginilor în funcție de utilizare.
 (Protejare)	Evitarea ștergerii accidentale.
DPOF	Adăugarea unui marcaj de imprimare imaginilor care doriți să fie transpuse pe hârtie.
 (Imprimare)	Imprimarea fotografiilor cu ajutorul unei imprimante compatibile PictBridge.
 (Rotire)	Rotirea unei fotografii.
 (Selectare director)	Selectarea directorului pentru prezentarea fotografiilor.
 (Configurare)	Modifică elementele de configurare.

Elemente de configurare

Setări principale — Setări principale 1

Semnal sonor	Selectarea sunetului care să fie emis când acționați camera.
Ghid de funcționare	Afișarea descrierii funcțiilor la acționarea camerei.
Inițializare	Readucerea reglajelor la variantele implicite (stabilite din fabrică).

Setări principale — Setări principale 2

Conectare USB	Selectarea modului USB care să fie utilizat când conectați camera la un calculator sau la o imprimantă compatibilă PictBridge printr-un cablu USB.
Ieșire video	Stabilește ieșirea pentru semnalul video în funcție de sistemul TV color folosit de echipamentul video conectat.

Setări pentru fotografiere

Caroiaj	Afișarea de linii care permit stabilirea poziției dorite, pe verticală și pe orizontală, a subiectului .
Zoom digital	Selectarea modului de zoom digital.
Revizualizare automată	Afișarea pe ecran, timp de aproximativ 2 secunde, a imaginilor înregistrate, îndată după ce au fost fotografiate.

Instrument de memorie – Instrument Memory Stick

Formatare	Formatarea suportului “Memory Stick Duo”.
Creare director de înregistrare.	Crearea unui director pe suportul “Memory Stick Duo” în care să fie înregistrate imagini.
Schimbare director de înregistrare	Schimbarea directorului curent folosit pentru înregistrarea imaginilor.
Copiere	Copierea tuturor imaginilor din memoria internă pe “Memory Stick Duo”.

Instrument de memorie – Instrument memorie internă

Formatare	Formatarea memoriei interne.
-----------	------------------------------

Setări ceas

Setări ceas	Stabilirea datei și orei.
-------------	---------------------------

Alegerea limbii

Alegerea limbii	Selectarea limbii care să fie utilizată la afișarea meniurilor, avertizărilor și mesajelor.
-----------------	---

Utilizarea calculatorului

Puteți vizualiza cu ajutorul unui calculator imaginile înregistrate cu camera digitală. Aveți totodată posibilitatea de a utiliza fotografiile și filmele înregistrate de cameră, mai mult ca oricând, beneficiind de aplicațiile software. Pentru detalii, consultați Manualul de instrucțiuni “Cyber-shot Handbook” de pe discul CD-ROM (furnizat).

Sisteme de operare compatibile cu conexiunea USB și cu aplicația software (furnizată)

	Pentru utilizatorii de Windows	Pentru utilizatorii de Macintosh
Conexiune USB	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* ¹ SP3, Windows Vista* ² SP1	Mac SO 9.1 / 9.2 / Mac OS X (v 10.1 ÷10.5)
Aplicația software “PMB” (Picture Motion Browser)	Windows XP* ¹ SP3, Windows Vista* ² SP1	Nu este compatibil

*¹ Nu sunt acceptate edițiile pe 64 biți.

*² Nu este acceptată ediția Starter.

- Calculatorul dvs. trebuie să aibă preinstalat unul dintre sistemele de operare mai sus menționate. Nu sunt acceptate actualizări ale sistemelor de operare.
- Dacă sistemul dvs. de operare nu acceptă conexiuni USB, copiați imaginile pe un card “Memory Stick Duo” introdus în slotul Memory Stick al calculatorului sau folosiți un dispozitiv “Memory Stick Reader / Writer” achiziționat din comerț.
- Pentru mai multe detalii legate de mediul de operare pentru aplicația software “PMB”, consultați Manualul de instrucțiuni “Cyber-shot Handbook”.



Consultarea Manualului de instrucțiuni “Cyber-shot Handbook”

Manualul de instrucțiuni “Cyber-shot Handbook” de pe discul CD-ROM (furnizat) explică în detaliu modul de utilizare al camerei foto. Pentru a putea consulta acest manual, este necesară instalarea programului Adobe Reader.

Pentru utilizatorii de Windows

- 1** Porniți calculatorul, introduceți discul CD-ROM (furnizat) în drive-ul pentru CD-ROM. Apare interfața de meniului de instalare. Când faceți clic pe butonul [Cyber-shot Handbook], apare interfața de copiere “Cyber-shot Handbook”.
- 2** Urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a copia.
 - Când instalați “Cyber-shot Handbook”, va fi instalat în mod automat și “Cyber-shot Step-up Guide”.
- 3** După ce se încheie instalarea, faceți dublu clic pe trimiterea directă (shortcut) creată pe desktop.

Pentru utilizatorii de Macintosh

- 1** Porniți calculatorul, introduceți discul CD-ROM (furnizat) în drive-ul pentru CD-ROM.
- 2** Selectați directorul “Handbook” și copiați pe calculator fișierul “Handbook.pdf” stocat în directorul [GB].
- 3** După ce se încheie copierea, faceți dublu clic pe “Handbook.pdf”.

Durata de funcționare a acumulatorului și capacitatea memoriei

Autonomia asigurată de acumulator și numărul de imagini ce pot fi înregistrate / vizualizate

Numerele din tabelele următoare sunt estimate în condițiile în care este folosit un acumulator complet încărcat, iar aparatul este folosit când temperatura mediului ambiant este de 25°C. Aproximarea numărului de imagini ce pot fi înregistrate sau redare ține cont de necesitatea schimbării unității de memorie “Memory Stick Duo”.

Este posibil ca, în realitate, numerele să fie mai mici decât cele indicate în tabele, în funcție de condițiile în care este folosită camera.

Note legate de acumulator

- Energia acumulatorului scade pe măsură ce crește numărul de utilizări, precum și odată cu trecerea timpului.
- Durata de funcționare a acumulatorului și numărul de fotografii poate varia în funcție de setările camerei.

La înregistrarea fotografiilor

Durata de funcționare (min.)	Număr de imagini
<i>DSC-S950</i>	
aprox. 165	aprox. 330
<i>DSC-S980</i>	
aprox. 155	aprox. 310

- Metoda de măsurare se bazează pe standardul CIPA (CIPA : Camera & Imaging Products Association).
- Durata de funcționare a acumulatorului / numărul de imagini înregistrate nu se modifică indiferent de dimensiunea imaginii.

La vizualizarea fotografiilor

Durata de funcționare (min.)	Număr de imagini
<i>DSC-S950</i>	
aprox. 240	aprox. 4800
<i>DSC-S980</i>	
aprox. 240	aprox. 4800

- Vizionarea, pe rând, a câte unei singure imagini, la intervale de 3 secunde.

Numărul de fotografii și durata filmelor ce pot fi înregistrate

Numărul de fotografii și durata de timp în cazul filmelor pot varia în funcție de condițiile de înregistrare și de suportul de înregistrare.

- Chiar și atunci când capacitatea de suportului dvs. de înregistrare este aceeași cu cea indicată în tabelul de mai jos, numărul de fotografii, durata filmelor poate diferi.
- Pentru detalii legate de dimensiunea imaginilor, consultați pagina 16.

Numărul aproximativ de fotografii ce pot fi înregistrate

DSC-S980

-Unitate : în număr de imagini-

Capacitate Dimensiune	Memorie internă aprox. 12 MB	Card "Memory Stick Duo" formatat cu această cameră foto						
		256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
12M	2	49	93	197	395	790	1600	3200
3:2 (11M)	2	49	93	197	395	790	1600	3200
8M	3	72	140	288	580	1170	2350	4700
5M	4	90	170	350	710	1420	2900	5850
3M	7	148	293	600	1200	2400	4850	9800
VGA	60	1200	2360	4800	9650	19300	38600	77200
16:9 (9M)	3	66	130	262	533	1060	2150	4300
16:9 (2M)	11	230	450	900	1800	3700	7500	15000

DSC-S950

-Unitate : în număr de imagini-

Capacitate Dimensiune	Memorie internă aprox. 12 MB	Card "Memory Stick Duo" formatat cu această cameră foto						
		256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
10M	2	58	115	230	470	940	1900	3800
3:2 (8M)	2	58	115	230	470	940	1900	3800
5M	4	90	170	350	710	1420	2900	5850
3M	7	148	293	600	1200	2400	4850	9800
VGA	60	1200	2360	4800	9650	19300	38600	77200
16:9 (7M)	3	75	150	300	600	1200	2450	5000
16:9 (2M)	11	230	450	900	1800	3700	7500	15000

- Numărul de imagini din tabel este valabil când pentru [REC Mode] este aleasă varianta [Normal].
- Dacă numărul rămas de fotografii care mai pot fi înregistrate este mai mare de 9.999, este afișată indicația ">9999".
- Dacă o imagine a fost înregistrată cu un model anterior de cameră digitală marca Sony și apoi este redată de acest aparat foto, este posibil ca ea să nu apară la dimensiunea reală.

Durata aproximativă disponibilă pentru înregistrarea filmelor

Numerele care apar în tabelul de mai jos indică durata maximă aproximativă obținută prin însumarea duratelor tuturor filmelor.

-Unitate : ore:minute:secunde-

Capacitate Dimensiune	Memorie internă	Card "Memory Stick Duo" formatat cu această cameră foto						
	aprox. 12 MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB	8GB	16GB
320×240	0:00:20	0:10:10	0:20:20	0:41:20	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00

- Formatul imaginilor de film (cadrelor) este de 320 × 240.
- Dimensiunea fișierelor de film ce pot fi înregistrate este de până la 2 GB fiecare. Dacă fișierul de film se apropie de dimensiunea de 2 GB, camera va întrerupe automat înregistrarea.
- Camera nu permite realizarea de înregistrări HD sau redarea de filme.

Soluționarea problemelor

Dacă întâlniți vreuna dintre următoarele probleme legate de camera dvs., încercați soluțiile prezentate în continuare.

1 Verificați elementele prezentate în continuare și consultați Manualul de instrucțiuni “Cyber-shot Handbook” (pdf).

2 Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou după circa un minut, apoi porniți alimentarea.

3 Inițializați reglajele (pagina 24).

4 Consultați dealer-ul dvs. Sony sau un service autorizat local Sony.

Vă rugăm să luați la cunoștință că prin trimiterea camerei foto digitale la un centru de service pentru a fi reparată, vă dați implicit acordul să fie verificat conținutul memoriei interne.

Acumulator și alimentare

Acumulatorul nu poate fi montat.

- Introduceți corect acumulatorul astfel încât acesta să împingă pârghia de eliberare a acumulatorului (pag. 11).

Nu puteți porni camera.

- După montarea acumulatorului în aparat, poate fi necesară o scurtă perioadă de timp până ce camera poate fi acționată.
- Montați corect acumulatorul (pag. 11).
- Acumulatorul este descărcat. Montați un acumulator încărcat (pag. 10).
- Acumulatorul este complet uzat. Înlocuiți acumulatorul cu altul nou.
- Folosiți tipul de acumulator recomandat.

Alimentarea se oprește brusc.

- Dacă nu folosiți camera circa 3 minute când alimentarea este pornită, aceasta se va opri automat pentru a se evita uzarea inutilă a acumulatorului. Reporniți camera (pag. 13).
- Acumulatorul este definitiv uzat. Înlocuiți-l cu un altul nou.
- În funcție de temperatura camerei sau a acumulatorului, alimentarea poate fi întreruptă automat pentru a proteja aparatul. În acest caz, înainte de oprirea alimentării, va fi afișat un mesaj de avertizare.

Indicatorul energiei rămase a acumulatorului este incorect.

- Acest fenomen apare dacă utilizați camera într-un loc cu temperatură foarte ridicată sau foarte scăzută.
- Indicația privind perioada de timp rămasă diferă de cea reală. Descărcați complet și apoi încărcați complet acumulatorul pentru a corecta indicația afișată.
- Acumulatorul este descărcat. Montați un acumulator încărcat (pag. 10).
- Acumulatorul este definitiv uzat. Înlocuiți-l cu altul nou.

Nu puteți încărca acumulatorul.



- Nu puteți încărca acumulatorul cu ajutorul adaptorului de rețea (comercializat separat).

Indicatorul ÎNCĂRCARE clipește în timp ce se încarcă acumulatorul.

- Scoateți acumulatorul aflat în curs de încărcare și introduceți-l din nou, corect, în încărcător.
- Temperatura mediului ambiant este în afara domeniului recomandat pentru funcționare. Încărcați acumulatorul într-un loc unde temperatura este cuprinsă între 10°C și 30°C (numai pentru BC-CSKA).

Înregistrarea fotografiilor / filmelor

Camera dvs. foto nu poate înregistra imagini.


- Verificați capacitatea liberă a memoriei interne și a cardului “Memory Stick Duo” (pag. 28, 29). Dacă acestea sunt complet ocupate, luați una dintre următoarele măsuri :
 - Ștergeți imaginile care nu vă interesează (pag. 17).
 - Schimbați unitatea “Memory Stick Duo”.
- Nu puteți înregistra imagini în perioada în care se încarcă blițul.
- Puneți comutatorul de mod în altă poziție decât , când fotografiați.
- Puneți comutatorul de mod în poziția  când filmați.

Apar benzi verticale când înregistrați un subiect foarte luminos.

- Are loc fenomenul de difuzie, iar în imagine apar benzi albe, negre, roșii, violet sau de alte culori. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Vizualizarea imaginilor

Camera foto nu poate reda imagini

- Apăsăți butonul  (Redare) (pag. 17).
- Ați modificat denumirea fișierului/directorului cu ajutorul unui calculator.
- Nu este garantată redare unei imagini cu această cameră foto dacă fișierul ce o conține a fost modificat cu ajutorul calculatorului sau dacă a fost înregistrată cu alt model de cameră decât al dvs.
- Camera foto este în modul USB. Ștergeți conexiunea USB.

Măsuri de precauție

■ Nu utilizați / păstrați aparatul în următoarele feluri de locuri

- Unde temperatura este foarte mare, foarte scăzută sau unde umiditate este ridicată. În astfel de locuri cum ar fi într-o mașină parcată la soare, este posibil să se deformeze corpul camerei sau pot apărea disfuncționalități.
- Sub razele directe ale soarelui sau în apropierea surselor de încălzire. Este posibil să se deformeze sau să se decoloreze corpul camerei și astfel pot apărea disfuncționalități.
- În locuri supuse vibrațiilor mecanice.
- În zone plasate în câmpuri magnetice puternice.
- În locuri cu mult praf sau nisip. Aveți grijă să nu lăsați praful sau nisipul să pătrundă în camera dvs. foto. Acestea pot genera disfuncționalități, care uneori nu pot fi remediate.

■ La transport

Nu vă așezați pe un scaun sau în alt loc având camera în buzunarul de la spate al pantalonilor sau al fustei, deoarece camera se poate deteriora.

■ Despre acumulator

- Evitați să manevrați brutal, să dezamblați, să modificați, să supuneți la șocuri sau să loviți cu ciocanul, să scăpați pe jos ori să călcați pe acumulator.
- Nu folosiți un acumulator care este deformat sau deteriorat.

■ Despre curățarea aparatului

Curățarea ecranului LCD

Curățați suprafața ecranului folosind un set de curățare LCD (nu este furnizat) pentru a îndepărta amprente, praful etc.

Curățarea lentilelor

Ștergeți lentilele cu o bucată de pânză moale pentru a îndepărta amprente, praful etc.

Curățarea suprafeței camerei.

Ștergeți suprafața camerei cu o bucată de pânză moale, ușor umezită cu apă, apoi ștergeți suprafața cu pânză uscată. Deoarece finisajul sau carcasa se pot deteriora, la curățare nu folosiți următoarele:

- substanțe chimice cum ar fi tinerul, benzina, alcoolul, insecticide, substanțe de protecție solară sau oricare altele,
- nu atingeți aparatul având pe mâini substanțe ca cele mai sus menționate,
- evitați contactul îndelungat cu adeziv sau cu vinil.

■ În legătură cu temperaturile de funcționare

Camera este proiectată pentru a fi folosită la temperaturi cuprinse între 0°C și 40°C.

Nu este recomandată fotografierea în locuri cu temperaturi extrem de ridicate sau de scăzute, care nu se încadrează în intervalul indicat mai sus.

■ În legătură cu condensarea umezelii

Când camera este adusă direct dintr-un loc cu temperatură scăzută într-unul cu temperatură ridicată, este posibil ca umezeala să condenseze în interiorul sau pe exteriorul acesteia. Condensarea umezelii poate cauza disfuncționalități aparatului.

Dacă a condensat umezeala

Opriți camera foto și așteptați aproximativ o oră să se evapore umezeala. Țineți seama că dacă încercați să fotografiați cât timp există umezeală condensată pe lentile, imaginile nu vor fi clare.

■ **Despre bateria reîncărcabilă din interiorul aparatului**

Această cameră are în interior o baterie reîncărcabilă cu ajutorul căreia sunt reținute data, ora și alte reglaje, indiferent dacă aparatul este pornit sau oprit.

Această baterie reîncărcabilă se încarcă în mod continuu atât timp cât folosiți camera. Dacă însă veți utiliza camera foto numai pe perioade scurte de timp, bateria se va descărca treptat, iar dacă nu folosiți deloc aparatul aproximativ o lună, aceasta se va descărca în totalitate.

În acest caz, aveți grijă să încărcați bateria reîncărcabilă înainte de a utiliza camera foto.

Puteți folosi camera digitală cu toate că respectiva baterie este descărcată, atât timp cât nu înregistrați data și ora.

Metoda de încărcare a bateriei interne

Introduceți în aparat un acumulator încărcat cu suficientă energie și lăsați camera timp de 24 de ore sau mai mult cu alimentarea oprită.

Specificații

■ Cameră

[Sistem]

Dispozitiv de imagine

- **DSC-S980 :**
7,79 mm (tip 1/2.3) CCD color
Filtru pentru culori primare
- **DSC-S950 :**
7,70 mm (tip 1/2.3) CCD color
Filtru pentru culori primare

Numărul total de pixeli ai camerei

- **DSC-S980 :**
aprox. 12,4 Megapixeli
- **DSC-S950 :**
aprox. 10,3 Megapixeli

Numărul de pixeli efectivi ai camerei

- **DSC-S980 :**
aprox. 12,1 Megapixeli
- **DSC-S950 :**
aprox. 10,1 Megapixeli

Lentile : obiectiv cu zoom de 4×

f = între 5,8 și 23,2 mm
(33 - 132 (echivalent cu cameră foto clasică de 35 mm))
F2,5 (W) ÷ 5,6 (T)

Comanda expunerii

- Automatic - expunere automată,
- Selecția scenei - 7 moduri

Variante de reglaj pentru echilibrul de alb

- Automatic - automată,
- Daylight - lumina zilei,
- Cloudy - înnorat,
- Fluorescent 1, 2, 3 - fluorescent,
- Incandescent - incandescent,
- Flash - bliț.

Formatul fișierului (Compatibil DCF)

- Fotografii : JPEG compatibil Exif Ver. 2.21, compatibil DPOF
- Filme: AVI (JPEG animat)

Suport de înregistrare

- Memorie internă (aprox. 12 MB)
- "Memory Stick Duo"

Bliț :

Distanța recomandată (când pentru sensibilitatea ISO este aleasă varianta Auto) :

W : între 0,5 și 3,0 m

T : între 0,5 și 1,5 m

Intervalul dintre înregistrări în modul Rafală:

- **DSC-S980 :**
aprox. 1,0 secunde
- **DSC-S950 :**
aprox. 1,0 secunde

[Conectori de intrare și de ieșire]

Terminal (USB) • A/V OUT :

Comunicație Video, Audio (mono), USB

Comunicație USB :

USB de mare viteză (compatibil USB 2.0)

[Ecran LCD]

Panoul LCD folosit: 6,7 cm (tip 2.7) drive TFT

Numărul total de puncte

230.400 (960×240) puncte

[Alimentare, caracteristici generale]

Alimentare :

Acumulator NP-BK1 : 3,6 V

Adaptor de rețea AC-LS5K (comercializat separat) : 4,2 V

Consum de putere (la înregistrare) :

• **DSC-S980 :**

1,2 W

• **DSC-S950 :**

1,2 W

Interval de temperaturi la funcționare

0°C ÷ + 40°C

Interval de temperaturi la depozitare

- 20°C ÷ + 60°C

Dimensiuni :

cca. 93,1 × 55,7 × 23,8 mm

(L/Î/A, exclusiv zonele proeminente).

Masa :

cca. 157 g (inclusiv acumulatorul NP-BK1 și curea de prindere etc.)

Microfon : Monofonic
Difuzor : Monofonic
Imprimare Exif : Compatibil
PRINT Image Matching III : Compatibil
PictBridge : Compatibil.

■ **Încărcător pentru acumulator tip
BC-CSK / BC-CSKA**

Cerințe privind alimentarea :
curent alternativ, tensiune între 100V și 240V,
frecvență 50/60 Hz,
putere 2,2 W (BC-CSK)/ 2.3 W (BC-CSKA)

Tensiune la ieșire :
DC 4,2 V

curent la ieșire
BC-CSK: 0,33 A
BC-CSKA: 0,30 A

Intervalul de temperaturi la funcționare :
0°C ÷ +40°C

Intervalul de temperaturi la depozitare :
-20°C ÷ +60°C

Dimensiuni :
aprox. : 62 × 24 × 91 mm (L/Î/A)

Masa :
BC-CSK : aprox. 75 g
BC-CSKA : aprox. 70 g

■ **Acumulator NP-BK1**

Acumulator folosit :
Acumulator cu ioni de litiu

Tensiune maximă la ieșire :
4,2 V curent continuu

Tensiune medie la ieșire :
3,6 V curent continuu


Tensiune maximă la încărcare :
4,2 V curent continuu

**Intensitate maximă a curentului la
încărcare :**
1,4 A

Capacitate :
3,4 Wh (970 mAh)

*Design-ul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți
avizați.*

Mărci înregistrate

- Următoarele mărci sunt sunt mărci comerciale ale Sony Corporation :
Cyber-shot, “Cyber-shot”, “Memory Stick”,  “Memory Stick PRO”, MEMORY STICK PRO, “Memory Stick Duo” MEMORY STICK DUO, “Memory Stick PRO Duo”, MEMORY STICK PRO DUO, “Memory Stick Micro”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, MEMORY STICK PRO-HG DUO , “MagicGate”, MAGIC GATE, “PhotoTV HD”, “InfoLITHIUM”.
- Microsoft, Windows, Windows Vista și DirectX sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation din Statele Unite și/sau din alte țări.
- Macintosh, MacOS, iMac, iBook, PowerBook, PowerMac și eMac sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale Apple Inc.
- Intel, MMX și Pentium sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Intel Corporation.
- Adobe și Reader sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Adobe Systems Incorporated în Statele Unite și / sau în alte țări.
- În plus, denumirile produselor și sistemelor folosite în acest manual sunt, în general, mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale dezvoltatorilor și producătorilor respectivi. În continuare, în acest manual nu vor apărea, însă, în fiecare caz, marcajele TM sau ®.

Informații suplimentare legate de acest produs și răspunsuri la întrebările cele mai frecvente pot fi găsite pe pagina noastră de internet destinată asistenței pentru clienți.

<http://www.sony.ro>